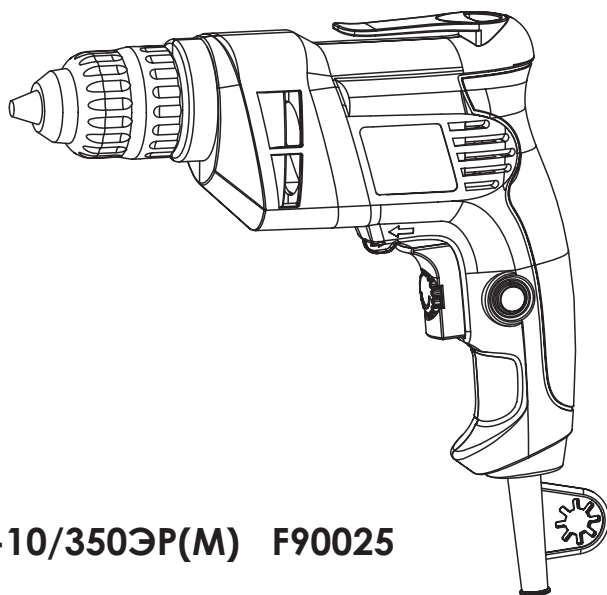




Д-10/350ЭР(М) F90025

UA Дриль

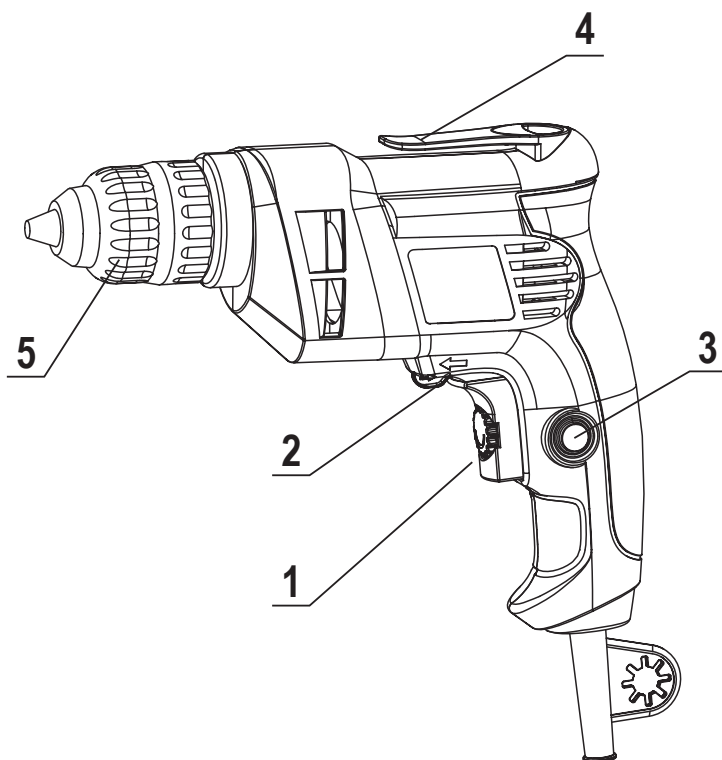
Посібник з експлуатації та
Інструкція з техніки безпеки



®

FELISATTI





Шановний споживачу!

При покупці машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною вивчіть Інструкцію з техніки безпеки та Посібник з експлуатації і неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки при роботі, які містяться в них.

Дбайливо ставтеся до Посібника та Інструкції і зберігайте їх в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте: Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 2 роки з дня продажу її споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні оформленого відповідним чином гарантійного талона.

Умови і правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРИЧНИХ МАШИН



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (забезпеченого шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1) Безпека робочого місця

а) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захарашене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків;

б) не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, у присутності займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів;

с) не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи.

Відволікання уваги може привести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

а) Штепсельні вилки електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки у будь-який спосіб. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання незмінених вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом;

б) не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене;

с) не піддавайте електричну машину впливу дощу і не тримайте її у вологих умовах. Вода, потрапляючи в електричну машину, збільшує ризик ураження електричним струмом;

д) поведіться акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на електричну машину тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом;

е) при експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом;

ф) якщо не можна уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах, використовуйте джерело живлення, забезпечене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

а) Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги при експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень;

б) користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди користуйтеся засобами для захисту очей. Засоби захисту такі, як маски, що оберігають від пилу, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, що використовуються у відповідних умовах, зменшать небезпеку отримання пошкоджень;

с) не допускайте випадкового включення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні «Відключено» перед приєднанням до мережі та (або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення електричної машини до мережі, у якій вимикач знаходиться в положенні «Включено», це може привести до нещасного випадку;

д) перед включенням електричної машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертальній частині електричної машини, може привести до травмування оператора;

е) При роботі не намагайтеся дотягнутися до чогось, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити найкращий контроль над електричною машиною в екстремальних ситуаціях;

ф) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до рухомих частин електричної машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити в рухомі частини;

г) Якщо передбачені засоби для приєднання та обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

і) при втраті електроживлення або іншому мимовільному виключенні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «ВІДКЛЮЧЕНО» і від'єднайте вилку від розетки. Якщо при втраті напруги машина залишилася включеною, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може привести до тілесного ушкодження та (або) матеріального збитку.

4) Експлуатація та догляд за електричною машиною

а) Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована;

б) не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, якою не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечною і підлягає ремонту;

с) від'єднайте вилку від джерела живлення та (або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміни приладдя або помещенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електричної машини;

д) зберігайте непрацюючу електричну машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не знайомим з електричною машиною або цією Інструкцією, користуватися електричною машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів;

е) забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте електричну машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу. У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини;

ф) Зберігайте ріжучі інструменти в заточеному і чистому стані. Ріжучі інструменти з гострими кроями, що обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти;

г) Використовуйте електричні машини, приладдя, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов та характеру виконуваної роботи. Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5) Обслуговування

а) Ваша електрична машина повинна обслуговуватися кваліфікованим персоналом, що використовує тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку електричної машини.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СВЕРДЛИЛЬНИХ МАШИН

а) При виконанні робіт, при яких робочий інструмент може зачепити приховану електропроводку, тримайте електричну машину за ізольовані ручки. Контакт з проводкою під напругою може призвести до ураження електричним струмом.

3. ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ

а) Застосовуйте відповідні металошукачі для знаходження прихованих систем постачання або звертайтеся за довідкою в місцеве підприємство комунального обслуговування. Контакт з електропроводкою може привести до пожежі та ураження електрострумом. Пошкодження газопроводу може призвести до вибуху. Пошкодження водопроводу веде до нанесення матеріального збитку або може викликати ураження електрострумом.

б) При заклинюванні робочого інструмента негайно вимкнути електричну машину.

Машина реагує різким поштовхом на несподіване заклинювання свердла.

с) Кріплення заготовки. Заготовка, встановлена у затискні пристрої або в лещата, утримується надійніше, ніж у Вашій руці.

д) Тільки після повної зупинки машини її можна випускати з рук.

е) Слідкуйте за справним станом двигуна. У разі відмови, появи підозрілих запахів, характерних для горілої ізоляції, сильного шуму, стуку, іскор, слід негайно вимкнути машину і звернутися в сервісний центр.

ф) Перевозите машину у фірмовій упаковці. Перед упаковкою зніміть робочий інструмент, згорніть і зафіксуйте шнур.

ВІДОМОСТІ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Відповідає стандартам України відповідно до сертифікатів відповідності (надаються додатково постачальником за запитом).



Виробник:

WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.

No.227, Rushan Road, Shanghai, China.

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1 Машина ручна електрична свердлильна (далі по тексті «машина») призначена для свердління отворів в різних конструкційних матеріалах (в тому числі в металі, дереві і т.п.), а також загвинчування/відгвинчування гвинтів і шурупів. Машина призначена для побутового та промислового застосування.

1.2 Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів.

1.3 Машина виготовлена відповідно до директив 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU.

1.4 У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, які не відображені в цьому посібнику і не впливають на ефективну та безпечну роботу машини.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметра	Д-10/350ЭР(М)
Найбільший діаметр свердління, мм	
- в сталі	10
- в деревині	20
Номинальна напруга, В	220
Номинальний споживаний струм, А	1,6
Частота струму, Гц	50
Номинальна споживана потужність, Вт	350
Частота обертання на холостому ході, об/хв	0-3000
Приєднувальна різьба шпинделя,	3/8"- 24UNF
Тип патрона	БЗП
Максимальний діаметр затискного свердла, мм	10
Діапазон затиску патроном, мм	0,8...10
Клас машини (по ДСТУ)	II
Маса згідно з процедурою ЕРТА 01/2003, кг	1,06
Еквівалентний рівень звукової потужності, (L_{WA}) дБ (А)	99
Еквівалентний рівень звукового тиску, (L_{PA}) дБ (А)	88
Коефіцієнт невизначеності, К, дБ(А)	3

Прискорення вібрації, м/с^2	2,6
Коефіцієнт невизначеності, K , м/с^2	1,5
Призначений термін служби, років	3

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

У стандартний комплект поставки машини входять:

- Дриль;
- Посібник з експлуатації та Інструкція з техніки безпеки;
- Гарантійний талон;
- Патрон свердильний;
- Упаковка.

4. БУДОВА І ПРИНЦИП РОБОТИ

Загальний вигляд машини представлений на малюнку 1.

1. Клавіша вимикача
2. Перемикач напрямку обертання (реверс)
3. Кнопка фіксації клавіші вимикача
4. Скоба поясна
5. Патрон свердильний

4.1. Машина складається з одноступінчастого редуктора і колекторного електродвигуна в якості приводу. Всі частини машини розміщені в роз'ємному пластмасовому корпусі, що складається з двох половин. На кінці вихідного вала редуктора (шпинделя) встановлений швидкозатискний свердильний патрон 5. Кріплення патрона на шпинделі здійснюється за допомогою різьблення $3/8''$ і гвинта фіксації з лівою різьбою.

4.2. Включення машини здійснюється натисканням на клавішу 1 вимикача. Конструкція вимикача забезпечує його фіксацію у включеному положенні зп допомогою кнопки 3, зміну напрямку обертання шпинделя на протилежний за допомогою клавіші 2 і плавну зміну частоти його обертання від мінімального до максимального значення зміною зусилля натискання на клавішу.



УВАГА! Перемикати клавішу 2 реверсу можна лише після повної зупинки двигуна.



УВАГА! Вимикач на цьому інструменті оснащений фіксатором, що дозволяє працювати з інструментом протягом тривалого часу без перерв.

Перш ніж вставити вилку в розетку, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «виключено». При тривалому зберіганні інструмента вимикач повинен знаходитися в положенні «виключено».

5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ РОБОТИ

5.1. Підключення до мережі

УВАГА! Електроінструмент слід підключати тільки до однофазної



мережі змінного струму, напруга якої відповідає напрузі, вказаній на маркувальній табличці або таблиці характеристик. Цей електроінструмент можна підключати до розеток, які не мають захисного заземлення, оскільки він має клас II відповідно до стандарту ДСТУ.

5.2. Перед початком експлуатації необхідно:

- оглянути машину і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед включенням витримати машину при кімнатній температурі до повного висихання водного конденсату.

5.3. Приступаючи до роботи, слід:

- встановити (якщо упакований окремо від машини, а також у разі заміни) патрон на шпindel машини і зафіксувати його гвинтом;
- вибрати свердло, перевірити якість його заточування, затиснути його в патроні;
- перевірити правильність і чіткість спрацьовування всіх функцій вимикача;
- випробувати роботу машини на холостому ходу протягом 2-5 секунд (також після заміни свердла).

5.4. Під час роботи:

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння машини і т. п.;
- оберігайте машину від впливу зовнішніх джерел тепла або хімічно активних речовин, а також від попадання рідин і сторонніх твердих предметів всередину машини;
- забезпечте ефективне відведення продуктів обробки із зони свердління,
- вимикайте машину за допомогою вимикача перед відключенням від мережі електроживлення,
- слідкуйте за станом свердла і нагріванням електродвигуна;
- перемикаючи напрямку обертання шпинделя здійснюйте тільки після виключення машини і повної зупинки шпинделя;

5.5. Після закінчення роботи:

- відключіть машину від електромережі, переконавшись, що вимикач знаходиться в положенні «Виключено»;
- очистіть машину і додаткове приладдя від бруду.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ

Перед початком робіт з обслуговування та налаштування машини від'єднайте вилку шнура живлення від штепсельної розетки.

Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно тримати машину і вентиляційні отвори чистими.

У разі будь-якого пошкодження шнура живлення негайно вимкніть машину, акуратно, не торкаючись місць пошкодження, вимкніть її з електромережі. Заміна шнура проводиться тільки персоналом уповноважених майстерень.

6.1 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА КОНСУЛЬТАЦІЯ ПОКУПЦІВ

Сервісний відділ відповість на всі Ваші питання щодо ремонту та обслуговування Вашого продукту, а також щодо запчастин, за телефоном гарячої лінії. Адреси фірмових та авторизованих сервісних центрів вказані на сайті компанії.

Ви також можете дізнатися про них за телефоном гарячої лінії. Колектив консультантів охоче допоможе Вам у питаннях купівлі, застосування та налаштування продуктів та приладдя.



УВАГА! У машині використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: з метою безпеки його заміну повинен здійснювати виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.

6.2 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Несправність	Ймовірна причина
При включенні машини електродвигун не працює (напруга в мережі є)	Несправний вимикач або вилка. Обрив шнура живлення або монтажних проводів. Несправність щіткового вузла або колектора.
Утворення кругового вогню на колекторі	Несправність в обмотці якоря. Знос/«зависання» щіток.
Підвищений шум в редукторі	Знос/поломка зубчастих коліс або підшипників редуктора.
При роботі з вентиляційних вікон з'являється дим або запах горілої ізоляції	Міжвиткове замикання обмоток якоря/статора.

Всі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень.



Увага! При ремонті машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини!

6.3 ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Встановлений термін зберігання машини становить 5 років. Під

час встановленого терміну зберігайте машину:

при температурі навколишнього середовища від мінус 50°C до плюс 40°C

відносній вологості повітря не більше 80% при температурі плюс 20°C.

Транспортування машини здійснюйте тільки у фірмовій упаковці.

Перед упаковкою зніміть робочий інструмент, згорніть і зафіксуйте шнур.

Умови транспортування машин за кліматичними факторами зовнішнього середовища відповідають групі умов зберігання 5 по ДСТУ.

7. УТИЛІЗАЦІЯ

7.1 Машина, яка відпрацювала встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.